

# La Autonomía y sus difusiones en la Radioemisoras de Bilwi

*Moisés Centeno Rodríguez*

## INTRODUCCIÓN

El presente trabajo constituye un aporte de mucho provecho y de gran valoración en el campo de la comunicación. Se lleva a la práctica los conocimientos tan valiosos adquiridos en el curso de Técnico Superior en Comunicación Social en la Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense (URACCAN) Bilwi-Puerto Cabezas.

Es un trabajo de investigación que permite conocer del involucramiento, cooperación y apoyo de las radios emisoras de Bilwi-Puerto Cabezas con el proceso de AUTONOMÍA. ¿Cuál ha sido el tratamiento que le han dado estos medios de comunicación al proyecto de AUTONOMÍA? ¿Qué contenidos autonómicos se incluyen en la programación regular de las radios emisoras como parte de una política editorial de la dirección de los medios? ¿Son las radios emisoras el medio oportuno por el cual los habitantes de la región se identifican con el proyecto de AUTONOMÍA?. Estos son aspectos importantes e interesantes tomando en cuenta el valor y lo que significa para la región un proceso de AUTONOMÍA que tiene más de una década sin que la misma haya sido reglamentada.

la Región Autónoma del Atlántico Norte está dividida en seis municipios: Waspam, Prinzapolka, Siuna, Rosita, Bonanza y Puerto Cabezas como cabecera regional. Este territorio tiene una extensión geográfica de 32,159 kms<sup>2</sup> con una población total de 175,405 habitantes, representando un 4.24 con respecto al Estado Nacional.

La vida y las costumbres de los habitantes de la región, son diferentes del resto de Nicaragua, históricamente han sido comunidades multiétnicas, multilingües y pluricultural. Es una región con una variedad de comunicación entre sí. Las radios emisoras que prevalecen en el Atlántico Norte se ajustan a la diversidad regional. Las transmisiones las realizan en lenguas diferentes permitiendo una amplia receptividad en los pueblos indígenas y comunidades étnicas de la Costa Caribe Nicaragüense.

Hoy en día los medios de comunicación son parte de la convivencia diaria de los habitantes de la región. las radios emisoras que operan en este importante territorio Nicaragüense no son la excepción, por las características de la zona y por los costos bajos de un radioreceptor, este medio de comunicación representa el mayor

potencial de difusión, cobertura y por consiguiente de gran audiencia en la región. Las radios emisoras son las que gozan de una gran ventaja en las comunidades del Atlántico Norte de Nicaragua.

1987 fue el año en que se aprobó el Estatuto de Autonomía para las dos Regiones Autónomas, para ese entonces funcionaba una sola radio emisora: La Voz Popular del Pueblo (VPP). En la actualidad lo hacen diez radios emisoras, la mayoría de ellas son de proyectos recientes.

La iniciativa del proyecto de AUTONOMÍA no es de naturaleza reciente, la historia nos indica que ha sido un proceso de años, décadas y siglos en el que se han establecido cambios y transformaciones de tipo económico, etnolingüístico y cultural.

Se destaca el dominio y poder de los Ingleses. Los tratados de Inglaterra y España al igual que los de “Managua” e Inglaterra. Estos acontecimientos y otros como la confrontación bélica que surgió en los años ochenta, son parte que originan un proyecto de AUTONOMÍA que, en la actualidad no se visualiza como una situación alcanzada, sino que se reconoce como un espacio jurídico que permite lograr en materia de reconocimiento de los derechos históricos en el cual los Pueblos Indígenas y comunidades étnicas de la Costa Caribe Nicaragüense esperan ir construyendo las condiciones necesarias para vivir en pleno ejercicio, con toda la legalidad requerida planteadas en demandas reivindicativas y especificadas en la LEY DE AUTONOMÍA.

Un trabajo de investigación acerca de la AUTONOMÍA Y SU DIFUSIÓN EN LAS RADIOS EMISORAS DE BILWI, no se ha logrado encontrar, por lo cual es de mucho orgullo y satisfacción iniciar con esta tarea tan importante y ser de esta obra pionera una referencia de estudio para los futuros estudiantes de Comunicación Social en la Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense.

Por la creación de una revisión, reflexión y valoración de lo importante que significan los programas de AUTONOMÍA es un digno elemento indicador para los directores de las radios emisoras de la Región al igual refleja como una especie de evaluación en cuanto a la utilidad que le han dado (a las radios emisoras) las organizaciones civiles con proyectos de relación al proceso de AUTONOMÍA.

## MARCO TEÓRICO

El proceso de AUTONOMÍA no tiene su origen en los conflictos que surgieron en los años ochenta ni en movimientos de desestabilización y violencia ocurridas en las comunidades del Caribe. El proyecto autonómico se sustenta en las raíces de la historia cuando se toma conciencia reivindicativa.



De hecho, se viola el Estatuto de AUTONOMÍA, pero como son disposiciones administrativas gubernamentales, los argumentos y fundamentos de reclamos no prosperan.

Las políticas y normas ejecutivas del poder central no han contribuido a que el proyecto de autonomía tenga su desarrollo, mucho menos sus efectos esperados. El desempleo, narcotráfico, políticas de financiamiento para la reactivación de la agricultura y el sometimiento a las voluntades mercantilistas del monopolio nicaragüense y extranjero constituyen un elemento obstaculizador para el proceso Autonómico.

La radio, como medio de comunicación, tuvo una participación de manera directa en la promoción del proyecto de AUTONOMÍA. Para 1987 solo se contaba con una radio emisora (VPP), lo que a través de esta en parte se logró entender, conocer y participar en el proceso Autonómico. En los pueblos indígenas y comunidades étnicas del Caribe se realizaron seminarios, capacitaciones, foros-debates y encuentros alrededor de la AUTONOMÍA. En estas actividades, la radio mantuvo una cobertura constante, lo que permitió para los habitantes indígenas estar informados de la marcha del proceso Autonómico.

Para la Costa Caribe de Nicaragua, con la instalación de los Consejos Regionales Autónomos en el año 1990, entra en vigencia el Estatuto de Autonomía para las dos Regiones Autónomas, a partir de esta nueva modalidad de autoridades en el Atlántico. el proceso de Autonomía también se inserta en una nueva fase, permitiéndole a las personas que en una ocasión se consideraban “enemigos por pertenecer a un bando contrario al otro” lograran saludarse. comunicarse y trabajar por un proyecto donde caben los intereses costeños como es LA AUTONOMÍA REGIONAL.

En la actualidad, a través de las radios emisoras, se percibe que las polarizaciones de intereses políticos personal y de grupos. han incidido en el debilitamiento del proceso de AUTONOMÍA. La elección a cargos públicos, tanto en el seno del Parlamento Regional como en las instituciones y ministerios. está sujeto a las disposiciones del partido político en el poder, lo cual mantiene a través de estos mecanismos los intereses económicos y políticos que les representa la región.

A pesar de estas situaciones que afecta ta marcha de la AUTONOMÍA, una gran mayoría de costeños (75%), señalan que ta AUTONOMIA es ta mejor solución para resolver los problemas de la Costa Atlántica, sostienen que el principal problema de la AUTONOMIA es que las autoridades costeñas que han sido electas no han funcionado bien hasta ahora, al igual que plantean. que el principal problema de la AUTONOMÍA es que el Gobierno de “Managua” no ha querido apoyarla.

Para los habitantes de tos indígenas y comunidades étnicas del Caribe ta LEY DE AUTONOMÍA significa un espacio que dentro del Estado nacional, les permite a los costeños poner en práctica un modelo de desarrollo económico, social. político y cultural, pero de manera integral. equitativo y sostenible. En et que también se incluye de manera directa las radios emisoras.

En la actualidad, la Región Autónoma del Atlántico Norte, cuenta con diez radios emisoras: Radio Caribe, Voz del Atlántico Norte, Voz Educativa Regional (VER), Voz Evangélica de la Costa Atlántica (VECA), Juvenil, Bilwi y Miskut que funcionan en Bilwi Puerto Cabezas. Mientras que las radios emisoras Wanky Karma, Uraccan y Rosita lo hacen en Waspam, Siuna y Rosita respectivamente.

De acuerdo a una encuesta realizada por los estudiantes de Comunicación Social de la URACCAN Bilwi, en et último semestre del año 1998. Las radios emisoras de mayor cobertura y audiencia son: Radio Caribe, que transmite en 100.9 frecuencia modulada (FM) con 1 kilo de potencia. Mientras que la Voz del Atlántico Norte (VAN) transmite en 90.3 frecuencia modulada (FM) lo hace con 5 kilos de potencia siendo el medio de comunicación de mayor potencia en ta región.

Radio Caribe. Este medio de comunicación nació en el año 1990. Surge como una alternativa informativa en la región. Pertenece a un colectivo de personas y es dirigida en base a una programación variada en el que se destacan los programas “el diario de hoy” (noticiero). Las revistas “esta mañana”. “entre amigos” y “Yahbra binka” (vientos del norte). Se identifica como una estación radial de ámbito comercial, prueba de ello son los mensajes publicitarios que se difunden.

La radio emisora Caribe es el medio de comunicación en la región que mayor divulgación y promoción le ha proporcionado a la AUTONOMÍA.

*“Nosotros somos los que más apoyamos a la Autonomía, y no es desde ahorita, es desde cuando estábamos en la VPP (Voz del Poder Popular). Me acuerdo que en aquellos años había mayor participación de todo lo gente, lo noticio ero LA AUTONOMÍA, yo, cubría bastante información sobre esto, ahora es difícil, sin embargo, nosotros oquf en lo rodio siempre estamos con la Autonomía, porque estamos seguros que mediante esto ley todos estaremos bien en nuestro región.” (conductor Yahbra binka. Radio Caribe)*

El noticiero “El Diario de Hoy”, las revistas “Esta Mañana”, “Entre Amigos” y “Yahbra Binka” en su oportunidad se han referido al proceso Autonomico, pero se da de acuerdo a un contexto coyuntural como por ejemplo, cuando es el día de la Autonomía (4 de Mayo) en el que se abordan comentarios, opiniones, puntos de vista, avances, limitaciones, aspectos de la reglamentación y perspectivas de la LEY DE AUTONOMÍA.

“bueno, poro serte franco, en los programas no hay segmentos con relación a la AUTONOMÍA, pero sí, cuando hoy ocasión de relación o lo mismo (Autonomla) nosotros lo abordamos con toda la libertad del coso, principalmente cuando hoy irregularidades con lo AUTONOMÍA, y no tenemos censura ni ordenas de lo dirección de lo rodio poro no hacerlo, porque sobemos que todos los que laboramos en esto rodio nos identificamos plenamente con el proyecto de lo AUTONOMÍA.” (Conductor del noticiero Rodio Caribe).

En la estación radial Caribe identificamos que estuvo al aire en el año 1997 un programa netamente de contenidos de la ley número 28. AUTONOMÍA EN MARCHA, se transmitía todos los sábados a las 12:00 del mediodía. Su contenido era el de explicar lo que significa y representa para nuestra región la LEY DE AUTONOMÍA. Algo importante de este programa fue que se logró encadenar a las radios emisoras que funcionaban en ese entonces: Miskut. Voz Educativa Regional (VER) y por supuesto la Caribe.

El programa era auspiciado por un organismo no gubernamental que promovía la educación cívica y en sus planes contemplaba la promoción y proyección de la AUTONOMÍA. El programa dejó de difundirse una vez que se agotó el patrocinio.

Actualmente en la programación regular de la radio Caribe, no se logra identificar un programa netamente de AUTONOMÍA.

la radio emisora Voz del Atlántico Norte (VAN), es el medio de comunicación que cubre casi toda la región, es un proyecto reciente y responde al partido político en el poder actualmente. Es dirigida en base a una programación cargada de retransmisiones de la estación radial del Estado: Radio Nicaragua. Se caracteriza por ser un medio de comunicación con propósitos políticos, su línea editorial responde a los planes del gobierno central y regional, es un medio de comunicación oficial de los funcionarios del gobierno, un comunicador social. Para poder laborar en dicha estación se tiene que identificar con el partido político "liberal".

*En los meses que trabajé para La Voz del Atlántico Norte, te puedo decir, que a ellos no les interesa para nada la AUTONOMÍA, para comenzar, lo directora no es de la región, es uno rodio que es utilizado para retransmitir los actividades del Presidente de la República y para hacer compeño electoral, ese es el objetivo de lo rodio, para campaña de caro a las elecciones. Solamente escvcha las viñetas, cuando dicen que hay que afiliarse al partido de ellos, o sea, todas las viñetas son de interés político, además, acordate en las elecciones de los concejales cómo la radio estaba lleno de propaganda polftica pero solo para el partido de ellos, entonces para ellos lo Autonomía es como que si fuera nodo". ( exconductor noticiero "Al Rojo Vivo: Radio (VAN)*

En la estación radial Voz del Atlántico Norte (VAN), era parte de la programación regular de la radio el programa DEMOCRACIA EN MARCHA, este se caracterizaba por divulgar las actividades del Consejo Regional. se incluían entrevistas con las autoridades como el (la) coordinador (a), el presidente de la junta directiva y miembros del parlamento regional, su mayor tiempo del programa lo dedicaba a la promoción de la Autonomía. Segmentos como avances y perspectivas de la Autonomía eran meramente de contenidos especificados en el Estatuto de Autonomía. la inclusión del programa en dicha radio obedeció a compromisos. Las funciones del Consejo Regional, una vez que se dieron conflictos políticos en el seno del parlamento regional, el programa dejó de fundonar.

*"A la mayoría de la Junta Directivo del Consejo Regional no les interesa en lo absoluto lo Autonomía, yo no se si vos te acordás el dfa de lo celebración de lo Autonomía, sólo el Presidente del Consejo llegó o presidir la sesión con una mi noria de Concejales,*

*(4 de mayo de 1999) entonces tendrán estos concejales amor por la Autonomía, yo creo que no, lo mayoría están por las ría/es, ahora en el caso del programa, una vez que me despidieron hasta ahí llegó el programa, ahí finalizó, al menos lo dirección de lo rodio lo hubiera continuado, pero esa no es lo político de los liberales, el programa se hacía porque el Presidente del Consejo Regional lo impulsaba, pero por los demás, sólo llegan a cobrar su pago.” (exconductor/a “Democracia en Marcha”. Radio VAN).*

En la actualidad, la estación radial Voz del Atlántico Norte, carece de al menos de un programa que tenga relación con el procesci’ de Auto-nomía, el vacío se evidencia con las retransmisiones y programas netamente musicales en ta programación regular de ta radio.

“es posible que nosotros incluyamos en nuestra programación de la rodio temas de lo Autonomía, o bien si hay alguno propuesta de un programa de lo Autonomía habría que negociarlo, yo considero que lo Autonomía es muy importante, pero ahorita un programa en lo rodio lo vea difícil, quizás más adelante lo tomamos en cuenta” (Directora de Ra io Voz del Atlántico Norte).

Mientras las “posibilidades” persistan en la creación de programas de Autonomía de quienes toman ta dirección de las radios emisoras, ma-yor será la oportunidad para los comunicadores en presentar propues-tas de programas cuyo contenido sea la difusión, promoción y proyec-ción de la ley de Autonomía.

## **ANÁLISIS**

El Estatuto de Autonomía tiene más de doce años de estar en vigencia en ta Región, sin embargo, tos problemas que enfrentan los habitan-tes de ta región son los mismos: aislamiento con los proyectos econó-micos y sociales. explotación indiscriminada de sus principales recursos naturales, disposiciones administrativas de “Managua”, no existen beneficios para los pueblos y comunidades donde se explotan los recursos mineros, forestales y de la pesca, desempleo, narcotráfico, fal-ta de asistencia médica y et irrespeto al mismo Estatuto.

De lograr erradicar tos principales problemas que afectan en su desarrollo a la región y de llevar a ta práctica las modalidades que se especifican en la LEY DE AUTONOMÍA, los habitantes de la Costa Caribe tendrían mejores oportunidades de su sistema de vida y serían mejores guardianes de su protectora LEY DE AUTONOMÍA.

En la exploración realizada a las principales radios emisoras de Bilwi, nos refleja el vacío evidente de programas netamente o al menos de relación con el proceso Autonomo, la Autonomia es para la Costa Atlántica y debieran ser los propios costeños, a través de las radios emisoras políticas, comerciales y comunitarias, impulsar, presionar y demandar la respectiva reglamentación de la LEY DE AUTONOMÍA.

Si los medios de comunicación como las radios emisoras no promueven la divulgación del proyecto anhelado por una gran mayoría de costeños como es la AUTONOMÍA, el concepto y visión que tendrán los habitantes indígenas del proceso será diferente, aunque quizás no en su mayoría.

*Yo entiendo que lo famoso Autonomía es para que nosotros los costeños, hagamos otro gobierno, que seamos otra Nicaragua, y vos sabes que no pueden haber dos Nicaragua” (obrero, 42 años, de la Empresa PRADA, Mina Rosita)*

Es posible que en base a malas interpretaciones y actuaciones de referencia con el proceso de Autonomía de los comunicadores, líderes políticos, líderes naturales, representantes de los pueblos y comunidades, se tenga desconfianza del proyecto de AUTONOMÍA.

“Mira, la Autonomía es puro negocio, yo he visto o mucha gente que anda hablando de Autonomía aquí, Autonomía allá y lo que andan buscando es como olvidarse con los proyectos que solicitan y se los aprueban, te lo digo esa es la Autonomia, miro, mira, señala lo calle central de Rosita deteriorado porque no hay proyectos para esto, pero sí hay para otros (proyectos) que no tienen importancia”

*(Transportista urbano de Rosita, 38 años, cuarto grado de primaria)*

Los Periodistas Costeños han demandado a sus colegas del pacifico para que aporten al proceso autonomo que vive la comunidad costeña, sin embargo, en la práctica se evidencia que la Autonomia en los medios de comunicación “nacional” no es un tema de interés, la Costa para estos “medios nacionales” es Interés cuando de por medio hay noticias sobre conflictos armados, drogas, inundaciones, etc. Pero sobre el proceso Autonomo es muy poco, de hecho para los comunicadores del Pacifico existen una serie de argumentos como la incomunicación entre el Atlántico y el Pacífico, la poca presencia de comunicadores en la prensa nacional, la influencia de medios de comunicación de Honduras y Costa Rica, etc.



## RESULTADOS:

1. Se identificaron dos programas de la AUTONOMÍA: “Autonomía en Marcha” y “Democracia en marcha” en las radios emisoras Caribe y Voz del Atlántico Norte respectivamente. Sin embargo, por problemas de auspicio para el primero y políticos para el segundo, ambos programas no están al aire, “Autonomía en Marcha” fue de un proyecto de difusión por seis meses en el año 1997. Mientras que “Democracia en Marcha” por discrepancias de orden político en el seno del Consejo Regional, este programa dejó de funcionar. En la actualidad no se logra identificar programas de Autonomía, el entretenimiento musical reina en la programación regular de ambas emisoras que dicho sea de paso son las que tienen mayor cobertura en la Región Autónoma del Atlántico Norte.
2. la radio emisora Caribe, tiene aproximadamente nueve años de funcionar en la región, es una estación radial netamente comercial, opositora a las políticas que lesionen los intereses indígenas. Por mantener esa actividad de defensa, es considerada como una radio de inclinación al partido FSLN (en la oposición). Por tener participación la audiencia y de incluir en la misma radio temas de las comunidades indígenas, es considerada también una radio comunitaria. Este medio de comunicación de acuerdo a encuestas realizadas goza de la mayor preferencia de audiencia en Puerto Cabezas (Ver anexos).
3. La estación radial a pesar de no tener un programa de Autonomía, mantiene una política abierta para los oyentes en caso de solicitar querer opinar, comentar o establecer sus puntos de vistas sobre el proceso de Autonomía. En el caso de los comunicadores cuando estos se refieren a la Autonomía, lo hacen con toda libertad, no existe censura para nadie, la radio se define como parte del proceso de Autonomía.
4. la Voz del Atlántico Norte. tiene un perfil netamente político, responde a los intereses del Partido liberal Constitucionalista (PIC). sus viñetas y parte de su programación, así lo firman. no es una estación radial participativa, su línea editorial es divulgar las actividades del partido político y del presidente de la república. los comunicadores. para poder laborar en dicha estación radial tienen que ser miembros o simpatizantes del partido. Sobre la Autonomía, no se realiza ninguna actividad de promoción, no es parte de las políticas del partido en el poder.
5. Consideran que el auspicio ha sido la limitante para la creación de programas cuyos contenidos sean exclusivamente sobre la AUTONOMÍA. Sin embargo, la posibilidad para crearlos está en los planes futuros de la dirección de estos medios de comunicación. En el caso de la Caribe, los comunicadores sociales

no tienen censura para hacerlos, cuando las circunstancias se presentan, la Autonomía es tema de comentario o de noticia. En la Voz del Atlántico Norte por pertenecer y tener un perfil con propósitos políticos electoreros, la dirección está sujeta a los ordenos de quienes mandan en la organización partidaria, y si la Autonomía no es de la conveniencia de quienes dirigen el partido, la dirección de la radio emisora se limitará a la promoción y proyección del proceso Autonómico.

6. los conductores de diferentes programas de radio sostienen que han incluido contenidos de la Autonomía pero se da, de acuerdo a la coyuntura que se presenta. temas como ¿qué es la Autonomía? ¿qué representa en lo económico. social, cultural y político para la Región la Autonomía? y ¿Perspectivas de la Autonomía?, han sido abordados aunque no en la totalidad del tiempo porque en radio es limitado, pero si se ha hecho referencia del proceso de Autonomía. Indican que la participación es muy pobre, y que a veces hasta el mismo conductor pierde motivación con el tema.

## **CONCLUSIONES**

- Las radios emisoras Caribe y Voz del Atlántico Norte carecen de programas cuyos contenidos sean relacionados al proceso de Autonomía.
- La Autonomía es tema, en las radios emisoras Caribe y Voz del Atlántico Norte cuando las circunstancias coyunturales así lo permiten.
- La dirección de las radios emisoras Caribe y Voz del Atlántico Norte, en la actualidad no tienen una política editorial en la que se incluya el proceso de Autonomía.
- Por el perfil de cada radio emisora (Caribe y Atlántico Norte) las posibilidades para promocionar y proyectar la Autonomía están en la estación radial Caribe.
- las autoridades electas bajo la bandera de la Autonomía no están utilizando las radios emisoras para proyectar el proceso Autonómico.
- Para los comunicadores sociales no les resalta de mucho beneficio crear un programa de la Autonomía. esto por el factor patrocinio". Generalmente las casas comerciales se ajustan a las revistas y noticieros como los más escuchados.

## **RECOMENDACIONES:**

- Que los comunicadores sociales participen en los seminarios. capacitaciones, simposios. foros o debates y sean estos los portadores o divulgadores del proceso de Autonomía.

- Que los mensajes alusivos a la Autonomía se difundan por los idiomas que prevalecen en la región: Miskito, Español, Sumu-Mayangna y Criollo.
- En radio el mensaje se difunde de varias maneras. Una de ellas podría ser a través de los documentos autóctonos que tengan relación con el proceso de Autonomía. De esta manera se podrían implementar con esta nueva modalidad.
- Es necesario que los directores de las radios emisoras en la región analicen la programación regular de la radio y tomen en cuenta la urgente necesidad de promocionar la Autonomía de cara a la reglamentación de la misma.
- Invitar a los programas sobre la Autonomía a las autoridades de la región como el Presidente del Consejo y Coordinador Regional, al igual que a miembros del mismo Consejo y comprometer públicamente a estos a defender, promocionar y proyectar la ley número 28.
- Ofrecer a las organizaciones civiles como FEDCANIC, CEDEHCA, URACCAN, FURCA, CARUNA, entre otras, el espacio para la creación de programas de la Autonomía.
- Establecer cadenas radiales a la hora de los programas de la Autonomía.
- Orientar a la educación autonómica sobre todo cuando se acercan los comicios electorales. esto para tratar de escoger a personas que verdaderamente defiendan el proceso de Autonomía.

